



21.058

Soziale Sicherheit.**Abkommen mit Tunesien****Sécurité sociale.****Convention avec la Tunisie***Zweitrat – Deuxième Conseil*

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 06.12.21 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 28.02.22 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 18.03.22 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 18.03.22 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Glärner, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Herzog Verena, Röstli, Schläpfer)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Glärner, Aeschi Thomas, Amaudruz, de Courten, Herzog Verena, Röstli, Schläpfer)
Ne pas entrer en matière

Nantermod Philippe (RL, VS), pour la commission: Régulièrement, la Suisse conclut des accords internationaux relatifs à la sécurité sociale. Il en va de même ici avec la Convention avec la Tunisie qui reprend les standards actuels en la matière. L'objectif est la coordination des systèmes de sécurité sociale. En pratique, il s'agit ici de coordonner les systèmes de prévoyance vieillesse, de survivance et d'invalidité, soit le premier pilier, l'AI et l'AVS.

AB 2022 N 24 / BO 2022 N 24

Les principes qui sont réglés dans cette convention sont au nombre de cinq: l'égalité de traitement entre les ressortissants, le versement des rentes à l'étranger, la prise en compte des périodes d'assurance, l'assujettissement des personnes et l'entraide administrative.

Depuis la chute du régime de Ben Ali en 2011, il existe une coopération plus intense entre la Suisse et la Tunisie. Nous avons de nouveaux accords en matière de partenariat migratoire, et un accord de libre-échange en matière de protection des investissements. 1457 Suisses vivent en Tunisie – le chiffre est précis, il a peut-être évolué depuis le message du Conseil fédéral – tandis que 8000 Tunisiens vivent en Suisse. On compte 12 500 comptes tunisiens dans les assurances sociales en Suisse.

Les premiers contacts pris pour cet accord remontent aux années 1990. A l'origine, il était lié à un accord migratoire, mais il a fallu beaucoup de temps pour le mettre en oeuvre. Des conventions similaires ont été signées depuis avec d'autres pays européens, entre la Tunisie et la France, l'Allemagne, l'Italie, l'Autriche et le Luxembourg notamment.

Le principe est l'exportation des rentes. L'accord prévoit la garantie de toucher la rente en Tunisie. Il y a toujours le choix entre la rente et le remboursement des cotisations. C'est toujours possible aujourd'hui. On évite ainsi le double assujettissement et les lacunes de cotisation. Cela facilite la situation aussi pour les travailleurs détachés tunisiens en Suisse et suisses en Tunisie.





Du point de vue financier, dans un premier temps, on devrait avoir une réduction des dépenses pour l'AVS puisqu'il y aura une diminution des demandes de remboursement des cotisations. Sur le long terme, d'ici environ soixante ans, les coûts supplémentaires sont estimés à 2,7 millions de francs pour l'AVS. Mais des économies substantielles sont attendues dans le domaine des prestations complémentaires, des subsides à l'assurance-maladie et de l'aide sociale. La nouvelle convention n'impliquera pas de besoins supplémentaires en matière de personnel.

Un autre volet important, c'est l'entraide administrative. Cette nouvelle convention permettra dans une certaine mesure la collaboration pour lutter contre la fraude aux assurances sociales. Elle est prévue aux articles 23 à 25 de la convention. Elle prévoit l'institution d'un bureau de liaison et facilitera par exemple la recherche de personnes décédées qui toucheraient des rentes ou de personnes qui auraient une activité malgré la perception d'une rente AI.

Le 6 décembre 2021, le Conseil des Etats a accepté le projet. Il est entré en matière sans opposition et a adopté le texte par 35 voix contre 4 et 0 abstention. Votre commission s'est réunie le 3 février 2022 et est entrée en matière par 17 voix contre 7.

Une minorité Glarner propose de ne pas entrer en matière. Pour cette minorité, la Tunisie n'est pas un pays stable ni fiable. Il y a un refus de conclure des conventions supplémentaires avec ce pays qui manquerait de stabilité et de sécurité en faveur des personnes. Le coût a été estimé par la minorité à 7 millions de francs par année, ce qui ne correspond pas à l'estimation du Conseil fédéral. Pour information, et c'est bon à savoir, d'autres conventions du même type sont en préparation ou en négociation avec l'Albanie, le Pérou et l'Argentine.

Pour la majorité de la commission, cette convention est essentiellement technique et correspond à ce qui a été signé avec d'autres pays. Elle engendrera, c'est vrai, quelques dépenses supplémentaires directement liées à l'AVS, mais des économies substantielles dans d'autres assurances sociales. Elle donnera surtout une sécurité du droit supplémentaire indispensable aux personnes concernées.

Ainsi, c'est par 18 voix contre 8 que la commission a accepté ce texte. Elle vous prie de faire de même.

Feri Yvonne (S, AG), für die Kommission: Ihre SGK hat am 3. Februar 2022 den Beschluss über die Genehmigung des Sozialversicherungsabkommens zwischen der Schweiz und Tunesien beraten. Das Abkommen wurde am 25. März 2019 unterzeichnet. Der Ständerat stimmte dem Entwurf am 6. Dezember 2021 mit 35 zu 4 Stimmen zu.

Die ersten Kontakte zwischen der Schweiz und Tunesien zum Abschluss eines Abkommens über soziale Sicherheit liegen viele Jahre zurück. Der Fortschritt der Arbeiten war zum Teil mit dem Migrationsdialog zwischen den beiden Staaten und dem Aufbau einer Migrationspartnerschaft gekoppelt. Tunesien ist ein wichtiger Partner des Schweizer Programms für Nordafrika, mit dem die Schweiz den demokratischen Übergangsprozess und die wirtschaftliche Entwicklung unterstützt. Die Schweiz erhält den Dialog aufrecht, trotz des derzeit unsicheren politischen Umfelds in Tunesien. 1457 Personen mit Schweizer Staatsbürgerschaft leben in Tunesien. In der Schweiz leben rund 8000 tunesische Staatsangehörige.

Tunesien hat bereits Sozialversicherungsabkommen mit mehreren europäischen Staaten abgeschlossen, zum Beispiel mit Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich, Luxemburg, Belgien, den Niederlanden, Spanien und Portugal. Das Abkommen entspricht den anderen von der Schweiz abgeschlossenen Sozialversicherungsabkommen. Diese haben das Ziel, die Systeme der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge der Partnerstaaten zu koordinieren, um Nachteile oder Diskriminierungen zu verringern, denen die Staatsangehörigen des anderen Staates ausgesetzt sein könnten. Diese Standardabkommen beruhen auf international anerkannten und angewandten Grundsätzen und beziehen sich auf die erste Säule – also auf AHV und IV – und garantieren den Export von Renten.

Das Abkommen sieht weitgehende Gleichbehandlung der Bürger und Bürgerinnen beider Staaten vor und erleichtert so für die Staatsangehörigen beider Staaten den Zugang zu den Leistungen des jeweiligen Staates. Tunesische Staatsangehörige, die die Schweiz verlassen möchten, haben die Garantie, dass sie ihre Schweizer Rente erhalten. Das Abkommen vermeidet Doppelunterstellungen und Versicherungslücken.

Die Hauptkosten dieses Abkommens entstehen durch die Auszahlung der Renten ins Ausland: rund 2,2 Millionen Franken für die AHV und die IV. Im Gegenzug ist hervorzuheben, dass die Auszahlung der Renten ins Ausland die Abwanderung von Rentenempfangenden aus der Schweiz begünstigt. Dies hat zur Folge, dass wir in der Schweiz Einsparungen bei Unterstützungsleistungen – beispielsweise Ergänzungsleistungen, Zuschüsse zu den Krankenversicherungsprämien oder Sozialhilfe – haben können, da diese Leistungen ausserhalb der Schweiz nicht gezahlt werden.

Die Mitglieder der Kommission haben verschiedene Aspekte diskutiert: Es wurde unter anderem die Frage auf-



gebracht, wie die Wirtschaft mit diesem Abkommen gestärkt werden könne. Ein schweizerisches Unternehmen kann in Tunesien dank des Sozialversicherungsabkommens beispielsweise einfacher Monteure einsetzen, weil diese eine Bescheinigung aus der Schweiz erhalten, dass sie hier versichert sind. So können sie bis zu sechs Jahre vorübergehend vor Ort tätig sein. Umgekehrt wäre das auch für tunesische Unternehmen möglich. Es ist für Schweizer Unternehmen praktisch, wenn sie vorübergehend Leute aus dem Heimatland in einem anderen Land einsetzen können, ohne den ganzen Verwaltungsaufwand bewältigen zu müssen. Das ist der Vorteil eines Sozialversicherungsabkommens, und das ist die wirtschaftliche Erleichterung.

Es gibt eine Minderheit Glarner, welche für Nichteintreten und Ablehnung plädiert. Als Gründe wurden die wiederkehrenden Kosten genannt, aber auch die Situation vor Ort. Tunesien sei kein sicheres Land, sei eine defizitäre Demokratie, missachte Menschenrechte, die Jugend werde islamistisch radikalisiert, Folter und Gewaltanwendung seien weitverbreitet. Auch wurde erwähnt, dass homosexuelle Beziehungen verboten seien. Dies führte die Minderheit zur Überzeugung, dass sie das Abkommen auf keinen Fall unterstützen könne.

Die Mehrheit sieht zwar in Tunesien die einen oder anderen Probleme, ist aber trotzdem der Meinung, dass gerade ein solches Abkommen die Situation entschärfen und den Menschen auch Perspektiven bieten kann. Mit 18 zu 7 Stimmen hat Ihre Kommission dem Abkommen zugestimmt.

Glarner Andreas (V, AG): Jetzt kommt so ein Land, bei dem man sich entscheiden muss, nicht wahr? Ich habe das Vergnügen, der Staatspolitischen Kommission anzugehören.

AB 2022 N 25 / BO 2022 N 25

Wenn wir dort von Tunesien sprechen und sagen, wir möchten die Leute endlich zurückschaffen, dann sagt man uns: "Nein, das Parlament ist doch blockiert, es ist eine defizitäre Demokratie, der Ausnahmezustand wurde ausgerufen, die Parlamentarier wurden der Immunität beraubt, festgenommen, unter Hausarrest gestellt und mit Ausreiseverboten belegt." Das ist das schöne Tunesien, mit dem Sie jetzt ein Abkommen schliessen wollen. Es gebe eine anhaltende, endemische Korruption, es bestehe ein erhebliches Destabilisierungspotenzial, es gebe eine islamistische Radikalisierung der Jugend – so weit der Bericht des SEM. Folter und Gewaltanwendung bleiben verbreitet, speziell durch die Polizei und auch in der Untersuchungshaft.

Homosexuelle Beziehungen werden gemäss Artikel 230 des tunesischen Strafgesetzbuches mit Gefängnis bestraft. Das ist nicht etwa SVP-Rhetorik, sondern aus dem Bericht des SEM zur Frage, warum wir unsere lieben Freunde nach erfolglosem Asylgesuch nicht zurücksenden können. Kantonale Behörden weisen immer wieder darauf hin, dass es überdurchschnittlich viele Gewaltbereite gibt, überdurchschnittlich viele Delikte. Am 25. Juli rief der liebe Präsident des schönen Tunesiens den Ausnahmezustand aus, setzte den Regierungschef ab und löste das Parlament auf. Irgendwo haben wir das gerade in diesen Tagen wieder gehört.

Ich darf aber auch einen sehr geschätzten Kollegen zitieren, Kollege Barrile, der uns in der Kommission sagte, ehemalige Parlamentsmitglieder und andere würden willkürlich verhaftet, verurteilt oder unter Hausarrest gestellt. Folter und Gewaltanwendung sind verbreitet, bei Demonstrationen wurden mehrere hundert Personen gewaltsam festgenommen. Es gibt Todesfälle.

Nun müssen Sie sich wirklich entscheiden. Ist das nun ein Unrechtsregime? Das spielt für Sie offenbar keine Rolle, wenn Sie ein Sozialversicherungsabkommen abschliessen, ist aber doch sehr wichtig, wenn es darum ginge, Asylbetrüger und Wirtschaftsflüchtlinge in ihr Heimatland zurückzusenden. Sie müssen sich entscheiden, ob Sie mit einem Land, das Homosexuelle verfolgt, mit einem Land, in dem das Parlament abgesetzt wird, nun wirklich ein Sozialversicherungsabkommen machen wollen, ob Sie wirklich ein Unrechtsregime unterstützen wollen oder nicht.

Die SVP-Fraktion beantragt Ihnen, dieses Abkommen nicht zu unterzeichnen.

Barrile Angelo (S, ZH): Ist Ihnen bewusst, dass Sie das Kommissionsgeheimnis verletzen, wenn Sie eine Aussage meinerseits aus einer Kommissionssitzung zitieren?

Glarner Andreas (V, AG): Ich bin mir dessen nicht bewusst gewesen. Aber manchmal ist es einfach wichtig zu sagen, was gesagt werden muss, auch wenn Sie sich hinter dem Kommissionsgeheimnis verstecken wollen, Herr Barrile.

Präsidentin (Kälin Irène, Präsidentin): Das Kommissionsgeheimnis gilt, egal, wer wann was gesagt hat.

Berset Alain, conseiller fédéral: Au début de mon intervention, je souhaiterais rappeler à quoi servent ces accords. Ce ne sont pas des accords pour le bénéfice d'un Etat ou d'un autre, mais pour le bénéfice des populations travailleuses de l'un et de l'autre Etat. La question que l'on devrait se poser à la suite de l'intervention



de la minorité est de savoir jusqu'à quel point il est souhaitable de poser des problèmes aux personnes de nationalité tunisienne qui travaillent en Suisse, ou aux personnes de nationalité suisse qui travaillent en Tunisie. Voilà la vraie question. Et voilà la vraie question à laquelle tente de répondre une convention de sécurité sociale. On peut mener tous les débats que l'on souhaite, mais je crois qu'il vaut la peine de revenir au coeur du sujet. Cela étant dit, je vais maintenant parler du contexte.

Les premiers contacts entre la Suisse et la Tunisie en vue de la conclusion d'une convention de sécurité sociale datent de nombreuses années. L'avancement des travaux a été en partie lié au dialogue migratoire entre les deux Etats et à l'instauration d'un partenariat migratoire, et cela a permis de conclure cette convention en 2018, puis de la signer en 2019. La question qui se pose aujourd'hui est donc celle de la ratification.

Puisque l'on parle ici de personnes qui travaillent dans les deux Etats concernés, il convient de rappeler que la Tunisie est un important partenaire du programme suisse pour l'Afrique du Nord. Près de 1500 personnes ayant la nationalité suisse vivent en Tunisie. La Suisse compte environ 8000 résidentes et résidents tunisiens, et le registre suisse des assurés dénombre environ 12 500 comptes de ressortissants tunisiens. Dans ces circonstances, il apparaît raisonnable, souhaitable même, de pouvoir régler les questions d'assurances sociales qui concernent ces personnes.

D'autant plus que cette convention correspond dans les grandes lignes aux autres accords de sécurité sociale conclus par la Suisse. L'objectif est de coordonner sur le plan technique les systèmes de prévoyance vieillesse, survivants et invalidité des Etats partenaires, de manière à réduire les désavantages ou discriminations que peuvent subir les ressortissants de l'autre Etat. Ces conventions standard reposent sur des principes reconnus et appliqués au niveau international et portent sur le 1er pilier – AVS et AI. Ce sont des conventions de coordination, qui n'entraînent pas de modification du droit national.

Je ne vais pas entrer dans les détails. Cela a été très bien expliqué par les deux personnes qui se sont exprimées au nom de la commission. J'ajoute quelques mots sur les conséquences financières. Nous estimons que les coûts annuels à long terme se monteront à 2,7 millions de francs par année. C'est en fait extrêmement peu pour notre système d'assurance sociale. Il faut souligner en contrepartie que le versement des rentes à l'étranger favorise pour celles et ceux qui le souhaitent le retour dans leur pays, donc le départ de la Suisse. Cela a aussi des conséquences ensuite, avec des économies dans les prestations d'assistance. On peut penser par exemple aux prestations complémentaires, aux subsides pour les primes d'assurance-maladie ou encore à l'assistance sociale, qui sont des prestations qui ne sont pas versées hors de Suisse.

Pour la mise en oeuvre de la convention, il n'y a pas besoin de personnel supplémentaire. Cela peut être complètement réalisé dans le cadre existant.

En résumé, une telle convention ne devrait pas susciter un grand débat philosophique sur la façon dont les Etats se comportent. Ce n'est pas le sujet. Il s'agit très prosaïquement de tenir compte beaucoup plus simplement des réalités individuelles qui peuvent exister entre deux pays, dans le monde du travail, dans la vie familiale. Je l'ai rappelé, c'est au bénéfice, évidemment, de la Suisse. En effet, ne pas empêcher les mouvements de personnes entre nos deux pays constitue un avantage évident aussi pour nous.

Dans ce cadre, j'aimerais vous inviter à suivre la majorité de la commission, à approuver la convention signée et à autoriser le Conseil fédéral à procéder à sa ratification.

Präsidentin (Kälin Irène, Präsidentin): Wir stimmen über den Antrag der Minderheit Glarner auf Nichteintreten ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.058/24456)

Für Eintreten ... 132 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Tunesien über



soziale Sicherheit

Arrêté fédéral portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la Tunisie

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

AB 2022 N 26 / BO 2022 N 26

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 21.058/24457)

Für Annahme des Entwurfes ... 134 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsidentin (Kälin Irène, Präsidentin): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.